



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CEP/AC.10/2000/3  
6 June 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

**Подготовительное совещание по мониторингу**

**окружающей среды**

(13-14 июля 2000 года)

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

**РАМКИ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ  
ПО МОНИТОРИНГУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Записка Председателя Комитета по экологической политике

**Исходная информация и организационные вопросы**

1. Специальная рабочая группа по мониторингу окружающей среды, которая будет учреждена под эгидой Комитета по экологической политике Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН), предусматривается в качестве инструмента по улучшению сотрудничества в области экологического мониторинга в масштабах всей Европы. В этом контексте экологический мониторинг определяется как "сбор, оценка и сообщение экологической информации, полученной в результате непрерывного или периодического взятия проб, наблюдения и анализа в отношении как природных колебаний или изменений, так и антропогенных последствий и их воздействия на людей и окружающую среду".

GE.00-31765 (R)

2. Создание этой группы явилось прямым результатом инициативы, выдвинутой на Четвертой общеевропейской конференции министров по вопросам окружающей среды: "Окружающая среда для Европы" (Орхус, Дания, июнь 1998 года), на последующем совещании в Москве, 8-9 декабря 1999 года, и соответствует решению Бюро Комитета по экологической политике (Женева, февраль 2000 года).

3. Как указано в проекте круга ведения специальной рабочей группы по мониторингу окружающей среды, который был подготовлен на совещании в Москве в декабре 1999 года, основная цель должна состоять в укреплении экологического мониторинга и отчетности в Европе для обеспечения получения надлежащей, достоверной и уместной информации, которую можно использовать в качестве основы для улучшения разработки экологической политики. Следовательно, специальная рабочая группа должна укреплять существующие сети экологического мониторинга в Европе, содействовать координации между ними и укреплять потенциал в тех странах, которые нуждаются в поддержке. В частности, но не ограничиваясь этим, основное внимание следует уделять новым независимым государствам (ННГ). Соответственно помощь в работе может оказать использование поэтапного подхода при одновременной ориентации на выполнение ряда отдельных практических задач.

4. Ключевой практической целью деятельности специальной рабочей группы станет вклад в разработку основанного на показателях доклада о состоянии европейской окружающей среды, подготавливаемого Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС). Эта задача была поставлена перед Агентством министрами на конференции в Орхусе в 1998 году, которые просили его представить доклад на пятой общеевропейской конференции, которая должна состояться в Киеве в 2002 году.

### **Оценка потребностей**

5. На начальном этапе специальная рабочая группа должна стремиться к тому, чтобы установить основные потребности в области укрепления/реформирования систем мониторинга, для того чтобы содействовать как международному, так и национальным процессам разработки политики. В условиях весьма ограниченных ресурсов и фрагментарности системы мониторинга многие страны в Восточной Европе, и в частности в ННГ, остро нуждаются в том, чтобы пересмотреть усилия по мониторингу и направить их на удовлетворение наиболее насущных политических и информационных потребностей.

6. Вторым параметром оценки потребностей является получение основной информации для формирования показателей. Консенсус по этому вопросу должен быть

обеспечен в киевском докладе. Потребности и ресурсы отдельных стран будут различаться; это должно быть отражено в приоритизации национальных информационных компонентов и показателей.

7. Что касается как национальных, так и международных потребностей, то работа в этой области может опираться на деятельность по разработке основного набора информации и показателей, проводимую Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), деятельность Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, другие виды деятельности Европейского агентства по окружающей среде и на деятельность по гармонизации экологического мониторинга, осуществляемую ЕЭК ООН или Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также на деятельность, осуществляемую секретариатами ряда международных конвенций. Важная задача будет состоять в определении пробелов и/или фактов дублирования информации в отчетности и в обсуждении путей их устранения.

8. По второму параметру следует определить основные препятствия в отношении сбора соответствующей информации. Предыдущий анализ систем экологической информации в странах Центральной и Восточной Европы, проведенный ОЭСР и другими организациями, выявил ряд технических, организационных и институциональных проблем. Специальная рабочая группа должна сосредоточиться на нескольких наиболее распространенных препятствиях и стремиться к разработке рекомендаций по их преодолению.

### **Удовлетворение особых потребностей**

9. Деятельность должна быть направлена на поиск путей по укреплению систем мониторинга – реагированию на основные выявленные проблемы. Ее можно разделить на ряд отдельных задач.

#### Задача 1: Оказание поддержки в подготовке киевского доклада

10. Работа над киевским докладом уже ведется таким образом, чтобы ее можно было завершить в срок к конференции в Киеве. Роль специальной рабочей группы в решении этой задачи заключается в оказании поддержки деятельности ЕАОС. Помощь со стороны специальной рабочей группы может быть сформулирована таким образом, чтобы соответствовать достижению и других целей, таких, как использование доклада в качестве основы для изучения и улучшения мониторинга окружающей среды. Это должно включать в себя укрепление практического потенциала в тех странах, которые ранее не

участвовали в процессе представления докладов для конференции министров "Окружающая среда для Европы", а именно: в ряде ННГ.

11. В Орхусе министры попросили ЕАОС подготовить основанный на показателях доклад о состоянии окружающей среды для обеспечения более конкретного удовлетворения потребностей политики. В этом контексте показатель используется для сообщения результатов анализа изменений в различных секторах общества и состояния окружающей среды, для того чтобы давать ответы на связанные с политикой вопросы. ЕАОС занимается разработкой плана необходимого анализа. Он будет распространен позднее.

#### Задача 2: Углубленное изучение положения в области мониторинга в одной или двух областях

12. Ожидается, что углубленный анализ ряда важных областей мониторинга окружающей среды позволит выявить надлежащую практику и основные препятствия. Впоследствии его результаты лягут в основу общих рекомендаций. Приоритетные задачи ННГ, а также стран Центральной и Восточной Европы должны определять выбор тем для проведения таких тематических исследований. Особое внимание следует также уделять связи между обязательствами по мониторингу и отчетности в рамках соответствующих межправительственных процедур и соглашений.

#### Задача 3: Инструменты и руководящие принципы

13. Специальной рабочей группе следует выявить и рассмотреть те области, где отсутствуют общие стандарты и требуется согласование. Ее деятельность должна быть направлена на определение общих стандартов и форматов по этим областям и на повышение функциональной совместимости данных в целях содействия передаче и использованию данных. Это может привести к созданию упорядоченных баз метаданных по источникам данных, а также по наборам данных, по учреждениям, по докладам и позволит получать другие продукты. Другими возможными продуктами могут стать многоязычный экологический тезаурус, стандартизированные "он-лайн" национальные доклады о состоянии окружающей среды и связи Web-сайтов. В этой деятельности можно опереться на предыдущую работу, проведенную Отделом Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Статистической Комиссией Организации Объединенных Наций, ОЭСР, ЮНЕП, ЕЭК ООН, ЕАОС и другими.

Задача 4: Дистанционное зондирование

14. Большое внимание на совещании в Москве было уделено роли дистанционного зондирования в процессе мониторинга окружающей среды. Можно провести специальный анализ роли и вклада экологической информации, полученной по результатам дистанционного зондирования, в процесс мониторинга проблем окружающей среды по всей Европе. В общеевропейском контексте трудно получить последовательную информацию и некоторые географические районы недостаточно охвачены мониторингом наземного базирования. Следует провести анализ того, какую роль может сыграть в этом контексте информация, полученная со спутников.

**Временные рамки**

15. Работа должна начаться в середине 2000 года. Задача 1 должна быть выполнена в установленные сроки к пятой общеевропейской конференции министров по вопросам окружающей среды, которая будет проведена в Киеве в 2002 году. Другая работа также может быть начата в течение этого периода. Специальной рабочей группе следует представить доклад министрам на конференции в Киеве, касающийся хода работы по выполнению других задач, и на основе этой информации министры должны принять решение относительно будущей деятельности Специальной рабочей группы.

-----